

疯狂足球小子

(德国) 约阿希姆·马萨内克 著

拉班 Raban

英雄



从

德

国

到

中

国

足

为

征

服

全

世

界



湖南少年儿童出版社
HUNAN JUVENILE & CHILDREN'S PUBLISHING HOUSE



江苏工业学院图书馆
藏书章

英雄拉班

疯狂

FENGKUANG ZUQIU XIAOZHI

足球小子



(德国)约阿希姆·马萨内克 著 徐央央 蒋丽 赵韧 译
湖南少年儿童出版社

图书在版编目(CIP)数据

疯狂足球小子·英雄拉班/(德)马萨内克著;徐央央,蒋丽,赵韧译. —长沙:湖南少年儿童出版社, 2006. 5

ISBN 7-5358-2961-9

I. 疯... II. ①马... ②徐... ③蒋... ④赵...

III. 儿童文学—中篇小说—德国—现代

IV. 1516. 84

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 022274 号

策划编辑:吴双英

责任编辑:吴双英 刘 侃

装帧设计:袁 江

质量总监:郑 瑾

出版人:彭兆平

出版发行:湖南少年儿童出版社

社址:湖南长沙市营盘东路3号 邮编:410005

电话:0731-2220325(销售部) 2568320(总编室)

传真:0731-2568336(销售部) 4441084(综合管理部)

经销:新华书店

常年法律顾问:湖南成光海律师事务所 张晓军律师

印制:湖南省教育印刷厂

开本:850mm×1168mm 1/32

印张:4.625 字数:80千字

版次:2006年5月第1版 印次:2006年5月第1次印刷

印数:1-10,000

定价:9.00元

版权所有 侵权必究

质量服务承诺:若发现缺页、错页、倒装等印装质量问题,可直接向本社调换。

服务电话:0731-4435613 4435602

集满13张形象卡的读者，请将卡寄至湖南少年儿童出版社市场部，可获赠精美礼品。



约阿希姆·马萨内克

生于1960年，为电影、电视和演播室作品担任过摄影

师，舞台布景师和分镜头剧本作者。他是真正的疯狂小子足

球队教练，是马龙和莱昂两名足球运动员的父亲。

杨·比克尔

生于1963年，插图画家、

动画片艺术家、漫画家，同妻子穆米和两个儿子——足球运

动员蒂莫和芬恩一起生活在穆尼赫和佛罗里达。

作者简介

疯狂足球王国
欢迎你



故事简介

拉班在一场关键比赛中的糟糕表现使他怀疑自己在球队里是多余的，他感觉其他的疯狂足球小子想把他挤走。维利建议他除夕去试试足球预言，看看他的足球使命是什么。在除夕之夜，拉班悄悄地溜进了体育场，意想不到的是其他的疯狂足球小子也不约而来，原来大家对预言的结果都迫不及待。终于，像鬼使神差似的，球场的泛光灯突然亮起，有史以来最红的球星纷纷闪亮登场！接着，这些足球传奇人物邀拉班上场，以显身手。疯狂足球小子们个个翘首期盼，足球预言说些什么？它把球队的未来托付给谁？





疯狂足球小子档案

姓 名：拉 班

性 别：男

年 龄：十一岁

外 号：英雄

位 置：替补射手

特 长：有时能踢出意想不到的好球

座右铭：友谊和忠诚是最重要的。

简 介：拉班踢足球就像瞎子想当摄影师。他的臭脚曾经在球场上踢出了最棒的射门——球穿过五重阻拦意外地进了球门。尽管如此，这个带着厚厚眼镜和有着赤红色卷发、常常被妈妈朋友的三个女儿——戴着发卷的粉红色怪物弄丑的男孩还是球队里最重要的小子之一。

目录

终于 1

英雄上路 7

青灰色球衣和被胜利娇惯 13

永不言输 20

所向披靡 29

臭脚 36

已成定局 45

瞎子和镜子幽灵 52

十一月，十二月 61

无比不幸 67

黑纸红字 73

美酒——萤火虫之夜 79

小丑拉班 97

长夜漫漫 102

骗局告吹 107

重振雄风 112

滚圆的黑色魔球 117

梦可以成真 123

英雄拉班 128





终 于

戴着小皮帽和摩托镜的小狗坐在宝马摩托车上，从午夜开始一直目不转睛地盯着我。从五点半开始，鸽子就在我的屋顶上咕咕地叫个不停，搅得我心神不宁。从天亮到现在已经过去二十七分十三秒了。

我躺在玫瑰骑士胡同6号的床上，不耐烦极了。太可恶了！这是我十一年以来度过的最最漫长的夜晚！终于，摩托车的前灯亮了。灯罩里面的指针在仪表盘上暴跳。戴着小皮帽的小狗一踩油门，宝马摩托车像一头狮子一样发动了。

在我旁边的卧室里，妈妈直直地站在床上。

“把那该死的东西关掉！”她拍打着墙喊道。

但对我来说这声音就如同早晨催人奋起的军号。



今天是星期六！今天不用上学，而且今天至关重要！今天，十一月二十三日，在魔鬼之锅球场举行联赛的最后一场比赛。今天，排在积分榜榜首的球队要来我们这儿比赛，如果我们能够战胜他们，那我们就是秋季冠军了！这一定会是惊人的，而且是史无前例的！

“耶！”我连声叫道，“耶！”

随后我才关掉了我的摩托车形状的小狗闹钟，从床上跳起来，两分钟后我就已经穿着疯狂小子足球队的队服站在衣柜门上的穿衣镜前了：

漆黑的针织紧身衣！鲜艳的橘色护腿！胸前是疯狂足球小子的标志！背上的“99”号闪闪发亮，这个数字是巴西球王吉亚科莫·里巴尔多亲自从拜仁队找出来给我的。为了我不可限量的前途，当时他是那样说的。是的，是这样的，99倍不可限量的前途表现在一个清晰而又明确的称号上：英雄拉班！

“太可恶了！”我对着镜子中的自己喃喃地说，“今天我们会把他们直接踢到月球上去！听见了吗！我可以用我的双脚作担保！”

我攥紧拳头，镜子里的拉班也跟着我这样做。



“像汽锤一样的冷酷，绝不客气地发狂！”我发誓，“绝不心慈手软，连眼睛都不会眨一下！”





我背起放在写字台上装着球鞋的背包，冲向房间门口。

“对，就这样，万不得已时我自己一个人搞定。用我比较弱的那只脚！”

“你不可以的！”有个声音反驳道。我“嗖”地转过身去，盯住了镜子中的自己。他现在正把鼻梁上的可口可乐牌玻璃眼镜拿下来，擦拭着镜片，从上到下蔑视地打量着我。

“你说什么？”我茫然不知所措地揉着眼睛问道。

“你不可以的！”镜子里的拉班重复道，“这你是知道的。你没有比较弱的脚。”

我的愤怒如同我红色的头发，尽管戴着可口可乐牌玻璃眼镜，但我的眼睛还是眯成了带有威胁意味的两条缝。

“你是什么意思？”我大叫道，可镜子里的我只是耸了耸肩。

“拉班，如果一个人的脚比较弱，那么他的另一只脚一定比较强，你不这样认为吗？”

我张着嘴大口大口地喘着气。

“好吧！好吧！随你吧！”我努力唤回我那不可



动摇的自信。

“我想，你是一个愚蠢的影子。他们不会有一点机会的！一点也没有！你就等着听好消息吧！”

然后我跑了出去。疯狂而又果断地关上了身后的门，如果现在谁说我会临阵脱逃，我立马把他赶走。

是的，大家好，朋友们！如果你们现在还不知道的话，我告诉你们，我就是拉班。那个英雄拉班！

我一点也不害怕。我战胜了胖墩米奇。是我亲自战胜他的，是的，而且还是用我比较弱的那只脚。“嗒叭唔！”当时大家是那样欢呼的。你们现在想起了那些令人高兴的事没有？就是这样的！所以我肯定是属于疯狂足球小子的一员，就如同凝乳属于大蛋糕一





疯狂足球小子



第 1 章
第 1 节
第 1 课

样。

“你做不到的！”镜子中的我在我身后尖声尖气地叫着。但是我已经对他感到非常厌烦了，我干脆不听了。



英雄上路

我冲出房间来到回廊，又冲下楼梯来到大厅。春天的时候，妈妈朋友的三个女儿还在这里把我折磨得够苦的。我的朋友，疯狂足球小子，正在绝望地抗拒着冬天的时候，她们却把卷发筒夹到我的头发上。神腿马克西，世界上最猛的射手，因为把地球仪当足球，踢碎了他爸爸在古老高雅的老林阴道1号起居室的窗户而成为囚犯的时候，她们把我的头发高高地隆起。太可恶了！真是太尴尬了！就好像足球比赛进行到一半时，你们忽然发现，你们穿的不是球衣，而是穿着粉红色的芭蕾小裙站在足球场上。

该死的笨蛋！

不过现在这一切已经永远地过去了，再也不会



发生了，我再也不会这样给人捉弄了！

我拉开门，跳上了十二吋的山地车，箭一样地飞到了人行道上。

我的感觉就像是印第安那夏日清晨金色的阳光那么美妙。

“不！倒霉透顶了！不要再碰上他了！”我歇斯底里地叫道，可车已笔直地撞向街角水果摊的李子箱上。

十秒钟以后我从李子堆中爬出来。一个完全成熟了的西瓜从上面的盒子上滚了下来，在我头上裂开了花。接着我就看到了水果摊的老板，他茫然地看着我。不！他是愤怒得发狂了，我只能无助地举起双手。

“太可恶了！我能怎么办！昨天你还好好地吧摊子摆在墙那边呢！”

“是啊，我昨天是摆在那里！”老板大发雷霆，向我走来，“一点也不错，在墙那边。你昨天还冲进了我的猕猴桃箱里。”

“是啊，但那只是因为你前天又站在今天的这个地方啊！”我反击道，“就在这儿，马路中央！和你那些恐怖的西红柿一起！你知道我妈妈看到我衣服